

# AQTr

*L'expertise en transport*

COLLOQUE

# RUES CONVIVIALES

Entre normes et aménagement urbain

## Programme

Une initiative de la Table d'expertise sur la Signalisation, avec la collaboration des tables d'expertise sur la Sécurité dans les transports et sur la Mobilité durable de l'Association québécoise des transports (AQTr).

1<sup>er</sup> JUIN 2017  
Montréal

Québec 

Partenaire principal de l'AQTr

 éco-compteur  
COMPTER LES PERFORMANCES. MESURER LES GAINES.

Partenaire BRONZE

 electromega

Partenaire BRONZE

 FILCOTEN<sup>®</sup>  
a brand of GIG

Partenaire BRONZE

 IGF  
axiom  
Ingénierie intégrée

Partenaire BRONZE

 Orange traffic+

Partenaire BRONZE

## ANIMATRICE

### Chantal Dagenais

Associée, directrice de projet  
Génie des déplacements  
CIMA + s.e.n.c.

---

## 7 h 45 INSCRIPTION ET CAFÉ

---

## 8 h 15 MOT DE BIENVENUE

---

## 8 h 30 LES ENJEUX DE CONCEPTION DES NOUVEAUX AMÉNAGEMENTS : LES ENJEUX LÉGISLATIFS ET NORMATIFS

---

### Luc Couture

Ingénieur senior  
Infrastructures et Transport  
*Les Services exp inc.*

- Le cadre législatif et normatif au Québec
- Les principaux enjeux législatifs et normatifs de conception
- Autres éléments de conception importants :
  - La classification fonctionnelle des rues urbaines et le milieu ou la zone de contexte
- Nouveaux aménagements de rues conviviales :
  - Exemples de nouveaux concepts
  - Les menaces et opportunités

---

## 9 h 10 PROGRAMME D'IMPLANTATION DE RUES PIÉTONNES ET PARTAGÉES : UN VÉRITABLE LABORATOIRE D'EXPÉRIMENTATION POUR LA VILLE DE MONTRÉAL

---

### Marie-Hélène Armand

Conseillère en aménagement  
Direction des transports  
*Ville de Montréal*

En 2008, Montréal annonce sa volonté de privilégier un meilleur partage de la rue en faveur des piétons. En 2014, Montréal met en place un véritable laboratoire d'expérimentation, le Programme d'implantation de rues piétonnes et partagées, qui encourage le recours à l'urbanisme participatif et transitoire, pour soutenir la transformation des rues, comme indiqué dans les politiques publiques de la Ville.

La présentation abordera les enjeux et défis de ces nouveaux aménagements, en se concentrant sur les mesures utilisées pour modifier temporairement les géométries de rues : l'habillage et le marquage décoratif des sites. À la lumière des expérimentations et des apprentissages dégagés durant les dernières années, elle tentera de démontrer qu'il est possible d'être créatif, malgré des contraintes, en respectant des normes et, inversement, qu'il est parfois souhaitable de faire preuve d'ouverture dans leur application.

---

## 9 h 45 LA SÉCURITÉ DES CARREFOURS AVEC « ARRÊTS TOUTES DIRECTIONS » : LES NORMES ACTUELLES ET QUELQUES RÉSULTATS PRÉLIMINAIRES SUR LA PERCEPTION DES USAGERS VULNÉRABLES

---

### Luis Miranda-Moreno

Professeur agrégé  
*Université McGill*

### Marie-Soleil Cloutier

Professeure agrégée  
*Institut national de la  
recherche scientifique (INRS)*

---

## 10 h 15 PAUSE-CAFÉ ET VISITE DES EXPOSANTS

---

10 h 45 **STREET DESIGNS AS IF PEOPLE AND PLACES MATTER:  
A NEW APPROACH TO MANAGING TRAFFIC IN TOWNS**

---

**Ben Hamilton-Baillie**  
Architecte et urbaniste  
*Hamilton-Baillie Associates Ltd.*  
Royaume-Uni

*\*La conférence se déroulera en anglais  
par vidéoconférence.*

Extending the theme of place making, Ben explores the potential for distinctive and animated public spaces to reconcile the needs of traffic movement with the quality of the public realm. Drawing on recent examples from the UK and mainland Europe, this talk illustrates how a growing understanding of driver behaviour and context-specific design can help create low-speed streetscapes in cities, towns and villages. Examples such as New Road in Brighton, Exhibition Road in Kensington, Fishergate in Preston and the regeneration of Poynton in Cheshire are contributing to a growing understanding of the ways in which place-making and low-speed design can help balance the parallel demands for movement and human interaction. Shared space principles appear to offer a means to retain the critical qualities that make cities attractive and liveable – civility.

---

11 h 30 **LA MULTIDISCIPLINARITÉ DANS LA GESTION DES CONTRATS**

---

**Stéphane Larivée**  
Directeur adjoint  
Direction du génie et des  
projets spéciaux  
*Ville de Terrebonne*

**Catherine Dutil**  
Chef de service  
Service de l'aménagement  
paysager  
*Ville de Terrebonne*

Dans le cadre de trois projets où l'ingénierie et l'architecture de paysage étaient sollicitées, la ville de Terrebonne a tenté diverses expériences sur le plan de la direction de projet. Dans le premier cas, c'est l'ingénierie qui dirige le projet, dans le second, c'est l'architecture qui dirige le projet, et dans le troisième cas, la ville a opté pour une formule hybride. Chacun des cas sera appuyé par des projets concrets où l'équilibre règne entre les normes techniques et l'aménagement urbain. Voyez le pour et le contre de ces différentes approches.

---

12 h **Déjeuner-causerie**  
**DESIGNING FOR THE BICYCLE IN OUR CITIES:  
A TRANSFORMATIVE TOOL FOR HUMAN-FOCUSED PLANNING**

---

**Michael Seth Wexler**  
Project Manager &  
Urban Designer  
*Copenhagenize Design Co.*  
Danemark/Montréal

*\*La conférence se déroulera en anglais.*

In an age where the car reigns supremely in our urban centres, building for the bicycle is a powerful tool to modernize our cities and make them more liveable. Understanding how to design our streets for people and not for cars while following the success of a city like Copenhagen teaches us how to harness the transformative power of the bicycle, and go back to the future – when our cities were all bicycle-friendly. These lessons are causing a paradigm shift today in the minds of cities, governments, and civil society – moving gradually towards creating more democratic streets.

---

13 h 45 **L'URBANISME PARTICIPATIF : AMÉNAGER LA VILLE AVEC ET POUR SES CITOYENS**

---

**Anne Juillet**  
Chargée de projets et  
développement  
*Centre d'écologie urbaine  
de Montréal (CEUM)*

Comment l'approche d'urbanisme participatif peut-elle enrichir un projet d'aménagement? Cet exposé présentera, entre autres, les clés d'une participation réussie ainsi que des outils d'urbanisme participatif et leur contexte d'application.

---

**14 h 15** **UNE APPROCHE INTÉGRÉE DE CONCEPTION DE RUE POUR AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE URBAINE**

---

**Denis Jean**

Directeur  
Service de l'aménagement et  
du développement urbain  
*Ville de Québec*

La réfection majeure des infrastructures est une occasion unique pour bonifier l'aménagement des rues et la qualité de vie des citoyens. Pour faire de bons choix, la Ville de Québec a misé sur l'approche des rues conviviales. La sélection des rues qui présentent les plus forts potentiels de requalification est réalisée à partir d'une analyse multicritère. Les projets retenus sont élaborés en fonction de 3 principes d'aménagement, soit les rues conviviales actives, vertes et hivernales. Conjugée à une démarche participative, la conception des rues conviviales vise à passer d'une approche traditionnelle (considérations techniques) à une approche axée sur les milieux de vie, en tenant compte de l'interface du domaine public avec le cadre bâti, l'environnement naturel et les déplacements actifs.

---

**14 h 45** **PAUSE-CAFÉ ET VISITE DES EXPOSANTS**

---

**15 h** **TORONTO'S COMPLETE STREETS GUIDELINES – DEVELOPING A TOOL FOR COLLABORATIVE, MULTI-DISCIPLINARY STREET DESIGN THAT CONSIDERS THE NEEDS OF ALL PEOPLE USING STREETS – PEDESTRIANS, CYCLISTS, TRANSIT USERS AND DRIVERS**

---

**Fiona Chapman**

Manager  
Pedestrian Projects  
Public Realm Section,  
Transportation Services  
*City of Toronto*

This presentation will speak about Toronto's approach to the Guidelines, its vision and goals, and review key content of the recently-released document. This includes street types, steps to street design and street design components.

A copy of the Guidelines can be found at :  
<http://www1.toronto.ca/wps/portal/contentonly?vgnextoid=bdb604f82477d-410VgnVCM10000071d60f89RCRD>

*\*La conférence se déroulera en anglais.*

---

**15 h 30** **LES ABORDS DE LA PLACE BELL, UN PAS DE PLUS VERS UN CENTRE-VILLE ATTRAYANT ET À L'ÉCHELLE HUMAINE**

---

**Pierre Cardinal**

Ingénieur Circulation  
et transport  
Service de l'ingénierie  
*Ville de Laval*

Comment rendre l'expérience agréable pour les piétons et la clientèle de la Place Bell, tout en assurant une circulation adéquate et sécuritaire?

**Hélène Bourdeau**

Chef de division - Circulation  
et transport  
Service de l'ingénierie  
*Ville de Laval*

---

**16 h** **FIN DU COLLOQUE**

**Hyatt Regency Montréal  
Complexe Desjardins**  
1255, Rue Jeanne-Mance  
Montréal (Québec) H5B 1E5

**AQTr**  
1255, boulevard Robert-Bourassa  
Bureau 200  
Montréal (Québec) H3B 3B2  
T. : 514 523-6444 | F : 514 523-2666  
[www.AQTr.com](http://www.AQTr.com)

Colloque admissible à la *Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre (Loi 90)*.

Inscrivez-vous!  
Consultez notre site Web  
[AQTr.com](http://AQTr.com)

## Comité organisateur

Hélène Bourdeau, *Ville de Laval*  
Chantal Dagenais, *CIMA + s.e.n.c.*  
Anne Juillet, *Centre d'écologie urbaine de Montréal (CEUM)*  
Zineb Mabrouki, *Association québécoise des transports (AQTr)*  
Andrée-Anne Morency, *Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET)*  
Katie Tremblay, *Ville de Montréal*

## Objectif

Le colloque vise à réfléchir aux enjeux et aux défis que représentent les nouveaux aménagements réalisés pour répondre aux besoins des citoyens, qui veulent s'approprier la rue. Il abordera les normes et les enjeux liés à la conception des rues partagées, et des rues conviviales, ainsi que l'urbanisme participatif et l'approche multidisciplinaire des projets d'aménagement. Les conférences illustreront des projets réalisés au Québec (Montréal, Québec, Laval et Terrebonne), en Ontario (Toronto), au Royaume-Uni et au Danemark.

## Public cible

Ce colloque s'adresse aux personnes opérant dans les domaines de la planification des transports, de la circulation, de la signalisation, de la sécurité routière et de l'aménagement du territoire, issues des secteurs public et privé. Il s'adresse aux gestionnaires, aux décideurs, aux ingénieurs et aux urbanistes des différents paliers municipaux. Il touche également les intervenants des milieux associatifs, les différents fournisseurs en signalisation et en signalétique, ainsi que les consultants, qu'ils soient designers, urbanistes, architectes paysagistes ou ingénieurs.

## Partenariats financiers et exposants

Devenez partenaire financier de l'événement et choisissez parmi plusieurs options de visibilité.

Devenez exposant et rencontrez les participants lors du petit-déjeuner et des pauses-café, en plus de bénéficier d'une courte période pour présenter vos produits et services devant tout l'auditoire. Profitez de cette chance pour vous démarquer!

### Ventes et partenariats

Danielle Cantin, poste 311  
[ventes@AQTr.com](mailto:ventes@AQTr.com)

### Contenu technique

Zineb Mabrouki, poste 325  
[zmabrouki@AQTr.com](mailto:zmabrouki@AQTr.com)

### Renseignements

Camille Faure, poste 326  
[logistique@AQTr.com](mailto:logistique@AQTr.com)

L'AQTr émettra une attestation de participation aux ingénieurs qui en feront la demande sur place, selon le nombre d'heures de participation (règlement de l'OIQ sur la formation continue pour les ingénieurs).

---

**SUIVEZ-NOUS, COMMENTEZ  
ET PARTAGEZ!**



**AQTr**

*L'expertise en transport*

1255, boulevard Robert-Bourassa  
Bureau 200, Montréal (Québec)  
H3B 3B2

Fax : 514 523-2666  
Téléphone : 514 523-6444  
Courriel : [info@aqtr.com](mailto:info@aqtr.com)

**AQTr.com**

[twitter.com/AQTransports](https://twitter.com/AQTransports)  
[facebook.com/AQTransports](https://facebook.com/AQTransports)  
[linkedin.com/company/aqtr](https://linkedin.com/company/aqtr)

Fondée en 1965, l'Association québécoise des transports (AQTr) a pour mission de mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine. Forte de l'expertise de ses membres, elle se veut le forum en transport par excellence au Québec.